



Ruth Deny

Die Münchnerin Ruth Deny wuchs in Südafrika und Malaysia auf. Nach Abschluss ihres Studiums übernahm sie 1988 erste Dialog-Übersetzungen für Kino- und TVProduktionen.

Viele der von ihr übersetzten Filme waren Blockbuster: *Der mit dem Wolf tanzt*, *Interview mit einem Vampir*, *Trainspotting*, *Der englische Patient*, *Men in Black*, die *Herr der Ringe*-Trilogie, *Ratatouille*, *Disneys Oben*, die *Hobbit*-Trilogie, *Maleficent* u. v. a.

Ruth übersetzte und Untertitelte Filme wie *Gran Torino* und *Sweeney Todd*, schreibt regelmäßig Texte für Dokumentarfilme und führt Regie bei Sprachaufnahmen.

Darüberhinaus erstellt sie deutsche Synchronbücher für nicht-englischsprachige Filme wie *Das Mädchen Wajda* aus Saudi-Arabien, *Die Kinder des Fechters* aus Estland oder die schwedische Produktion *So auf Erden*.

Mit großem Spaß und viel Leidenschaft adaptiert sie seit anderthalb Jahrzehnten die Dialoge von Musicals, darunter *Mamma Mia!*, *42nd Street*, *Pinkelstadt*, *Wicked – die Hexen von Oz*, *The Full Monty*, *Sister Act*, *Tarzan*, *Rocky*, *Natürlich Blond*, *Mary Poppins*, *Ghost* und *Kinky Boots*.